

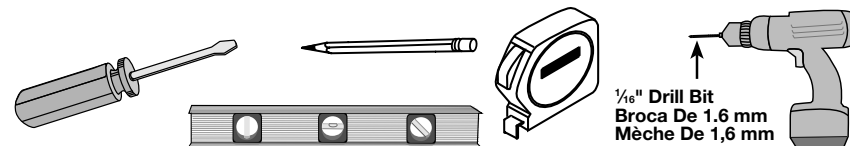
HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

Wood And Faux Wood Horizontal Blinds

Persianas Horizontales De Madera Y De Imitación Madera

Stores Horizontaux En Bois Et En Faux Bois

Tools Needed • Herramientas Necesarias • Outils Requis



Center support bracket requirements

Widths (inches):	Brackets:
up to 48	0
48 ⁷ / ₁₆ to 72	1
72 ⁷ / ₁₆ to 96	2
96 ⁷ / ₁₆ to 120	3

Requisitos de soportes de apoyo central

Anchos (cm):	Soportes:
hasta 121.9	0
122 hasta 182.9	1
183 hasta 243.8	2
243.9 hasta 304.8	3

Exigences pour le support central

Largeurs (cm) :	Supports :
jusqu'à 121,9	0
122 jusqu'à 182,9	1
183 jusqu'à 243,8	2
243,9 jusqu'à 304,8	3

Valance clip requirements Up to 3" tail valance

Valance widths (inches):	Valance clips:
up to 36	2
36 ⁷ / ₁₆ to 62	3
62 ⁷ / ₁₆ to 88	4
88 ⁷ / ₁₆ to 114	5
114 ⁷ / ₁₆ to 140	6

Requisitos de sujetador para cenefa cenefa de hasta 7.6 cm de alto

Anchos de cenefa (cm):	Sujetadores de cenefa:
hasta 91.4	2
92 hasta 157.5	3
157.8 hasta 223.5	4
223.8 hasta 289.6	5
289.9 hasta 355.6	6

Exigences pour les pinces de cantonnière Jusqu'à 7,6 cm de hauteur

Largeurs des cantonnières (cm) :	Pinces de cantonnière :
jusqu'à 91,4	2
92 jusqu'à 157,5	3
157,8 jusqu'à 223,5	4
223,8 jusqu'à 289,6	5
289,9 jusqu'à 355,6	6

3" Tall valance and greater

Valance widths (inches):	Valance clips:
up to 22	2
22 ⁷ / ₁₆ to 36	3
36 ⁷ / ₁₆ to 50	4
50 ⁷ / ₁₆ to 64	5
64 ⁷ / ₁₆ to 78	6
78 ⁷ / ₁₆ to 92	7
92 ⁷ / ₁₆ to 106	8
106 ⁷ / ₁₆ to 120	9
120 ⁷ / ₁₆ to 140	10

Cenefa de 7.6 cm o más de alto

Anchos de cenefa (cm):	Sujetadores de cenefa:
hasta 55.9	2
56.2 hasta 91.4	3
91.8 hasta 127	4
127.3 hasta 162.6	5
162.9 hasta 198.1	6
198.4 hasta 233.7	7
234 hasta 269.2	8
269.6 hasta 304.8	9
305.1 hasta 355.6	10

Cantonnière de 7,6 cm de hauteur et plus

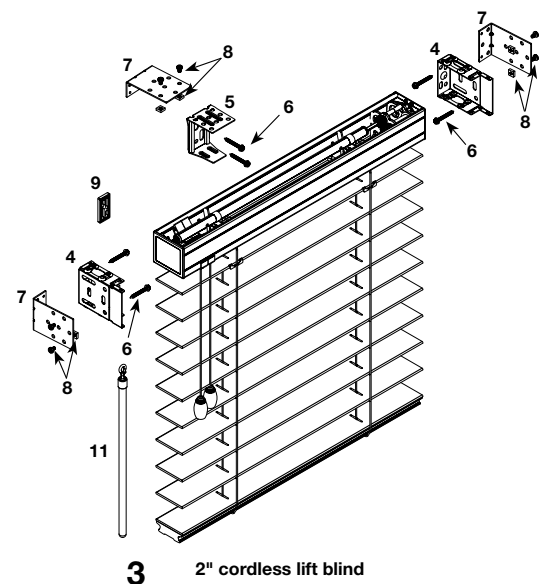
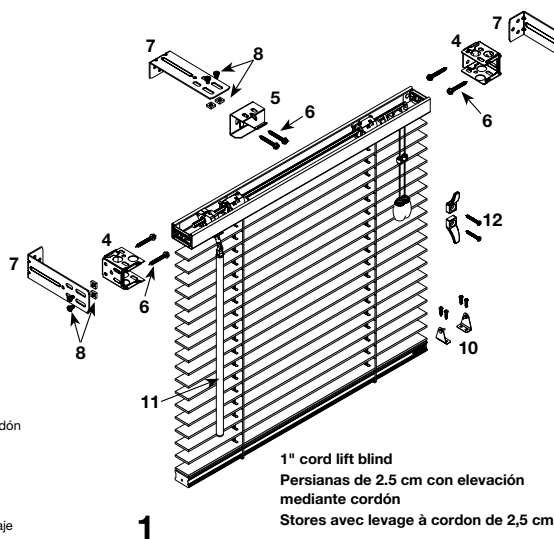
Largeurs des cantonnières (cm) :	Pinces de cantonnière :
jusqu'à 55,9	2
56,2 jusqu'à 91,4	3
91,8 jusqu'à 127	4
127,3 jusqu'à 162,6	5
162,9 jusqu'à 198,1	6
198,4 jusqu'à 233,7	7
234 jusqu'à 269,2	8
269,6 jusqu'à 304,8	9
305,1 jusqu'à 355,6	10



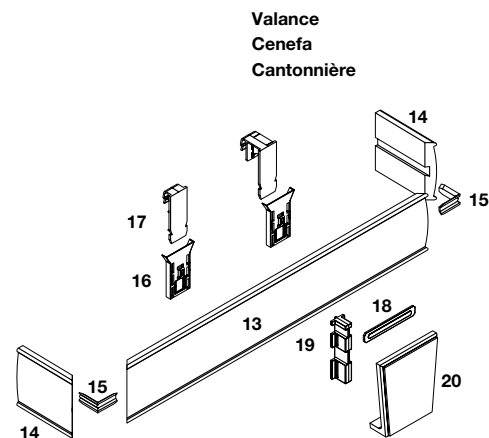
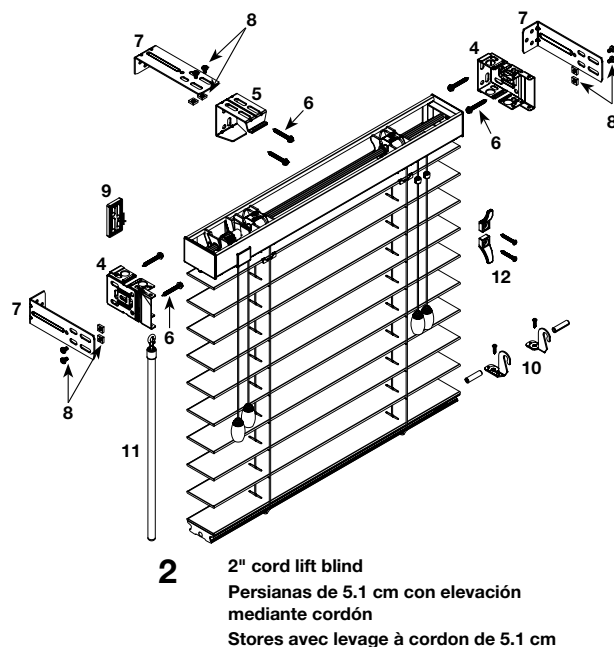
Everything needed to install your blind
Todo lo necesario para instalar su persiana
Tout ce dont vous avez besoin pour installer le store

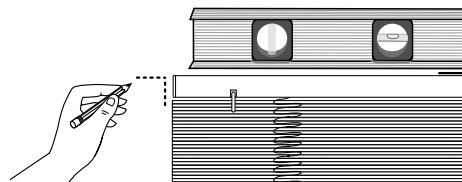
1", 2", 2 3/8", and 2 1/2" blinds • Persianas de 2.5 cm, 5.1 cm, 6.0 cm, and 6.3 cm •
Stores de 2.5 cm, 5.1 cm, 6.0 cm et 6.3 cm

1. 1" cord lift blind
2. 2", 2 3/8", and 2 1/2" cord lift blind
3. 2", 2 3/8", and 2 1/2" cordless lift blind
4. Mounting brackets
5. Center support bracket (if required)
6. 1/4" bracket mounting screws (2 per bracket)
7. Projection brackets (option)
8. Machine screw and nut (2 per projection bracket)
9. Bracket shim (option, standard on 2 3/8" and 2 1/2" slat outside mount blinds)
10. Bottomrail hold down brackets and hardware (option)
11. Tilt wand (wand tilt option)
12. Cord cleat kit (all cord lift blinds)
13. Valance face
14. Valance returns (if required)
15. Return bracket (for separate returns)
16. Valance slide
17. Valance clip
18. Valance splice plate (multisection valances)
19. Spacer (multisection valances with keystone)
20. Keystone (multisection valances with keystone)



1. Persiana de 2.5 cm con elevación mediante cordón
2. Persianas de 5.1 cm, 6.0 cm y 6.3 cm con elevación mediante cordón
3. Persianas de 5.1 cm, 6.0 cm y 6.3 cm con elevación sin cordón
4. Soportes de montaje
5. Soporte de apoyo en el centro (si es necesario)
6. Tornillos de montaje del soporte de 3.2 cm (2 por soporte)
7. Soportes de proyección (opcional)
8. Tuerca y tornillo para metales (2 por soporte de proyección)
9. Cuña del soporte (opcional, estándar en persianas de montaje externo con tabillitas de 6 cm y 6.3 cm)
10. Soportes de viento del riel inferior y accesorios de instalación (opcional)
11. Vara de inclinación (opción de inclinación mediante vara)
12. Kit de listones para cordón (todas las persianas con elevación mediante cordón)
13. Parte frontal de la cenefa
14. Retornos de cenefa (si es necesario)
15. Soporte del retorno (para retornos diferentes)
16. Deslizador de la cenefa
17. Sujetador para cenefa
18. Placa de empalme de la cenefa (cenefas en varias secciones)
19. Separador (cenefas de varias secciones con adorno cubreempates)
20. Adorno cubreempates (cenefas de varias secciones con adorno cubreempates)



1**Mark blind location****Marque la ubicación de la persiana****Marquer l'emplacement du store**

Make sure blind is level when marking. Mark above and at the ends of the blind.

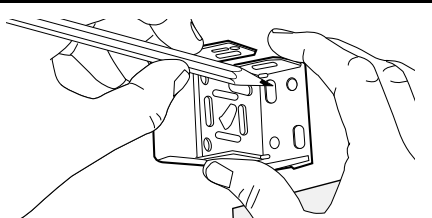
Asegúrese de que la persiana esté nivelada al momento de la marcar. Realice la marca en la parte superior y en los extremos de la persiana.

Assurez-vous que le store est de niveau lorsque vous effectuez les marques. Marquez au-dessus et aux extrémités du store.

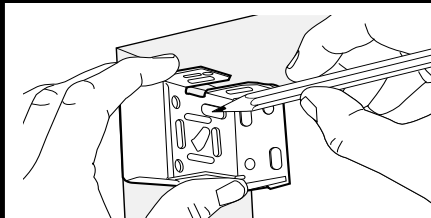
2**Mark mounting bracket location****Marque la ubicación de los soportes de montaje****Marquer l'emplacement du support de montage**

Outside/wall mount
Montaje exterior/pared
Montage extérieur/mural

Inside mount
Montaje de interior
Montage intérieur



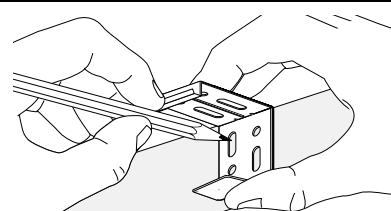
OR
•
O
•
OU



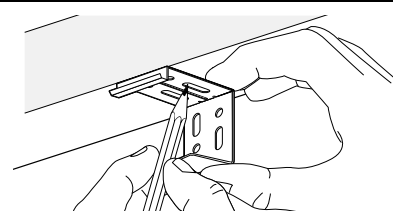
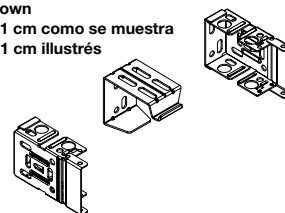
Align mounting bracket with blind location marks and mark 2 screw locations.

Alinee el soporte de montaje con las marcas de ubicación de las persianas y marque las 2 posiciones de los tornillos.

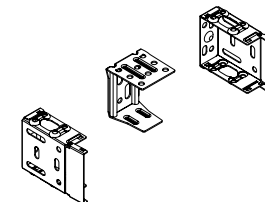
Alignez le support de montage avec les marques d'emplacement du store et marquez 2 emplacements de vis.

2**If center support bracket is required****Si necesita soporte de apoyo central****Si le support central est requis**

OR
•
O
•
OU

**2" brackets shown****Soportes de 5.1 cm como se muestra****Supports de 5,1 cm illustrés**

Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
 Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
 Stores avec levage sans cordon

Position the top of the center support brackets in line with the top of the mounting brackets. Locate center supports evenly along the headrail so they will not interfere with the blind ladders or working parts. Mark 2 screw locations.

Posicione la parte superior de los soportes de apoyo central alineada con la parte superior de los soportes de montaje. Ubique los soportes de apoyo central uniformemente a lo largo del riel superior de manera tal que no interfieran en el intercalado de las tabillas de la persianas ni en sus piezas funcionales. Marque las ubicaciones de 2 tornillos.

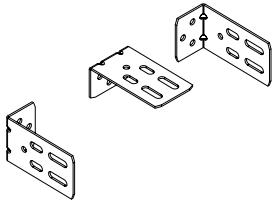
Placez la partie supérieure du support central en ligne avec la partie supérieure des supports de montage. Placez les supports centraux uniformément le long du rail de retenue afin qu'ils ne nuisent pas aux échelles du store ou aux pièces de fonctionnement. Marquez 2 emplacements de vis.

2

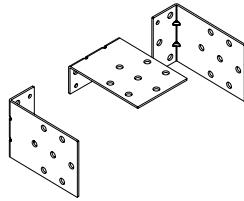
If projection brackets are required

Cuando sea necesario incluir abrazaderas de proyección

Si des supports de projection sont requis



Cord lift blinds • Persianas de con elevación mediante cordón •
Stores avec levage à cordon



Cordless lift blinds • Persiana con sistema de elevación sin cordón •
Stores avec levage sans cordon

Position the top of the projection brackets at blind location marks and mark 2 screw locations. Locate a projection bracket at each end and then position other brackets (if required) evenly along the headrail so they will not interfere with the blind ladders or working parts.

Posicione la parte superior de los soportes de proyección en las marcas de ubicación de las persianas y determine las ubicaciones de los 2 tornillos. Posicione un soporte de proyección en cada extremo y coloque luego los demás soportes (según sea necesario) uniformemente a lo largo del riel superior de manera tal que no interfieran en el intercalado de las tablillas de la persianas ni en sus piezas funcionales.

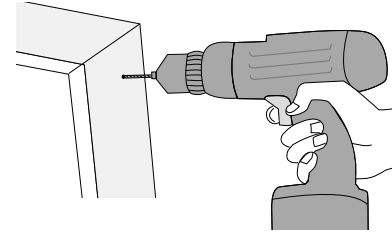
Placez la partie supérieure des supports de projection sur les marques d'emplacement du store et marquez 2 emplacements de vis. Placez un support de projection à chaque extrémité, puis placez les autres supports (si nécessaire) uniformément le long du rail de retenue afin qu'ils ne nuisent pas aux échelles du store ou aux pièces de fonctionnement.

3

Drill pilot holes

Perfore los orificios guía

Percer des avant-trous



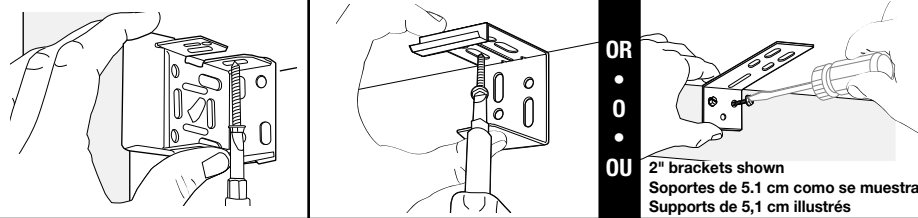
Use $\frac{1}{16}$ " drill bit for wood mounting surface or $\frac{3}{32}$ " drill bit for metal. For other mounting surfaces, use appropriate wall anchors and drill the correct size hole per the anchor instructions.

Utilice una broca de 1.6 mm para montaje en superficies de madera, o una broca de 2.3 mm para montaje en metal. Si la superficie de montaje es diferente, utilice los anclajes de pared necesarios y perfore el orificio del tamaño apropiado según las instrucciones de anclaje.

Utilisez une mèche de 1,6 mm pour les surfaces de montage en bois ou une mèche de 2,3 mm pour les surfaces en métal. Pour les autres surfaces de montage, utilisez des dispositifs d'ancrage au mur appropriés et percez des trous de la dimension appropriée conformément aux directives des dispositifs d'ancrage.

4

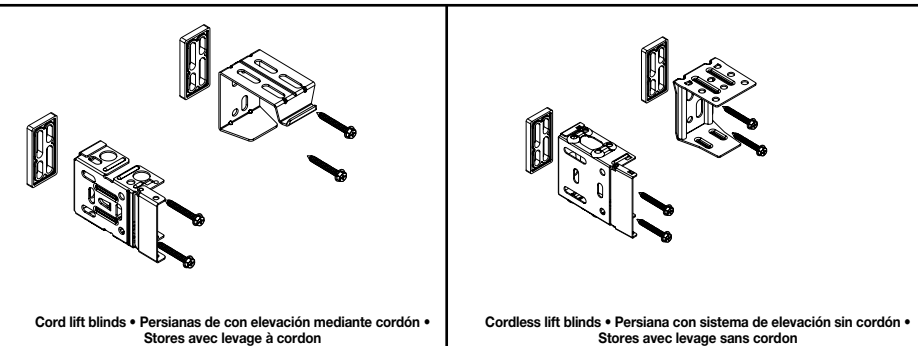
Secure brackets to mounting surface Asegure los soportes en las superficies de montaje Fixer les supports à la surface de montage



Secure brackets to mounting surface; use 2 mounting screws in each bracket.

Sujete los soportes sobre la superficie de montaje y use 2 tornillos de montaje en cada soporte.

Fixez les supports à la surface de montage en utilisant 2 vis de montage dans chaque support.



When outside mounting 2 $\frac{3}{8}$ " and 2 $\frac{1}{2}$ " slat blinds, use bracket shims supplied between the back of the bracket and the mounting surface.

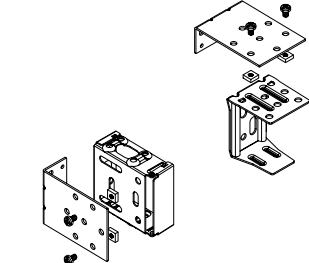
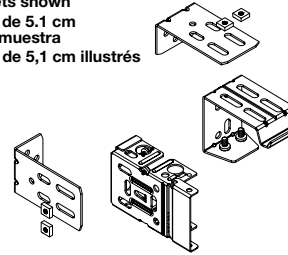
En montajes externos, para las persianas horizontales de 6.0 cm y 6.3 cm se usan los espaciadores de soporte provistos entre la parte posterior del soporte y la superficie de montaje.

Lors du montage extérieur de stores à lamelles de 6,0 cm et 6,3 cm, utilisez les cales de support fournies entre l'arrière du support et la surface de montage.

4

If using projection brackets Si debe usar soportes de proyección Si vous utilisez des supports de projection

2" brackets shown
Soportes de 5.1 cm
como se muestra
Supports de 5,1 cm illustrés



Attach mounting and center support brackets to the projection brackets using 2 screws and nuts.

Instale los soportes de montaje y de apoyo central con los soportes de proyección utilizando 2 tornillos y tuercas.

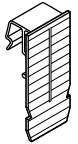
Fixez les supports de montage et centraux aux supports de projection au moyen de 2 vis et deux écrous.

5

Attach valance clips

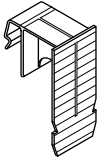
Fije los sujetadores para cenefa

Fixer les pinces de cantonnière

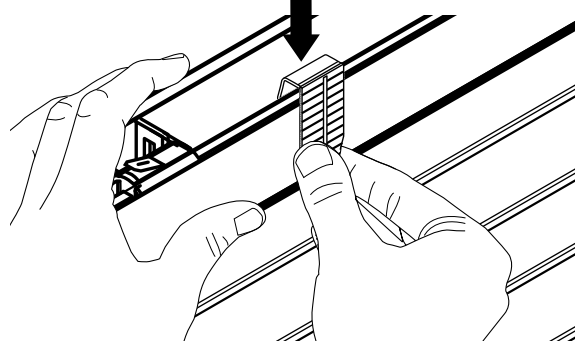


Short
Corto
Court

OR • O • OU



Long
Largo
Long



Snap clips onto headrail. Space clips evenly across width. Clips must not interfere with blind ladders or other working parts.

Sujetadores a presión en el riel superior. Distribuya los sujetadores a distancias iguales por todo lo ancho. Los sujetadores no deben interferir en las tablillas de las persianas ni en las demás partes funcionales.

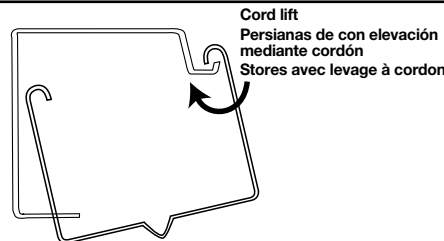
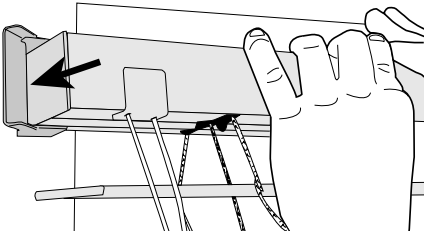
Enclenchez les pinces dans le rail de retenue. Espacez les pinces uniformément sur toute la largeur. Les pinces ne doivent pas nuire aux échelles du store ou aux autres pièces de fonctionnement.

6

Place blind in brackets

Coloque la persiana en los soportes

Placer le store dans les supports



Cord lift
Persianas de con elevación
mediante cordón
Stores avec levage à cordon

Cord lift blinds: Hook front lip on center support. Roll rail back into brackets.

Persianas con elevación mediante cordón: Enganche el borde delantero en el soporte central. Retroceda el riel en los soportes.

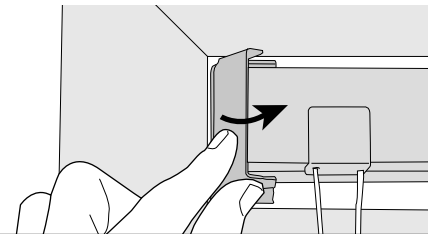
Stores avec levage à cordon : Placez la lèvre avant sur le support central. Basculez le rail dans les supports.

7

Close door on brackets

Cierre la puerta en los soportes

Fermer la porte des supports



Make sure bracket door snaps securely closed.

Asegúrese de que la puerta del soporte quede fija al cerrarse.

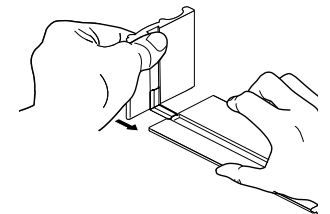
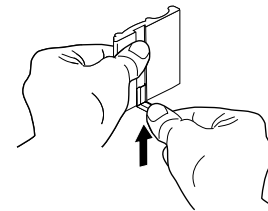
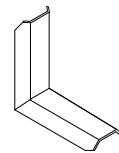
Assurez-vous que la porte des supports se verrouille en position fermée.

8

Valance assembly: Valance with returns

Ensamble de la cenefa: Cenefa con retornos

Assemblage de la cantonnière : Cantonnières avec retours



Return bracket
Soporte del retorno
Support de retour

Some returns come pre-assembled.

Some valances have 2 grooves and require 2 return brackets per return.

Ciertos retornos son preensamblados.

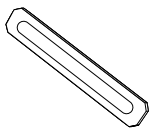
Ciertas cenefas tienen 2 ranuras y requieren de 2 soportes de retorno por cada retorno.

Certaines retours sont expédiés déjà assemblés.

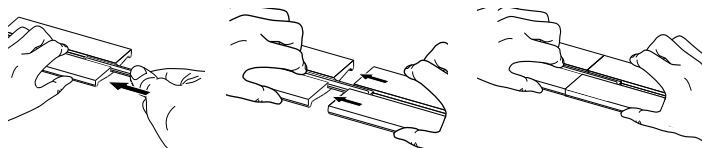
Certaines cantonnières possèdent 2 rainures et nécessitent 2 supports de retour par retour.

8

Valance assembly: Spliced valance Ensamble de la cenefa: Cenefa empalmada Assemblage de la cantonnière : Cantonnière épissée



Splice plate
Placa de empalme
Plaque d'épissure



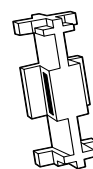
Some valances have 2 grooves and require 2 splice plates.
Ciertas cenefas tienen 2 ranuras y requieren de 2 placas de empalme.
Certaines cantonnières possèdent 2 rainures et nécessitent 2 plaques d'épissure.

8

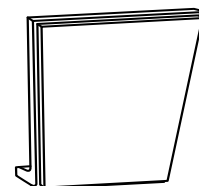
Valance assembly: Keystone* Ensamble de la cenefa: Base* Assemblage de la cantonnière : Clé de voûte*



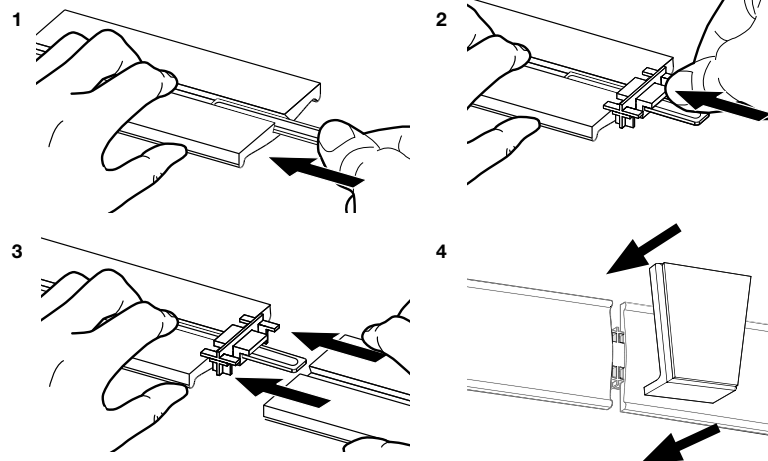
Splice plate • Placa de empalme • Plaque d'épissure



Spacer (single plate type shown)
Separador (un solo tipo de placa como se muestra)
Entretoise (le type à plaque unique est illustré)



Keystone
Adorno cubreempates
Clé de voûte



1. Insert splice plate into valance piece. Some valances have 2 grooves and require 2 splice plates.
 2. Slide keystone spacer over splice plate with spacer tabs toward back of valance.
 3. Slide second valance piece into splice plate and keystone spacer.
 4. Align keystone legs with spacer and press the keystone into the valance.
1. Inserte la placa de empalme en la pieza de la cenefa. Ciertas cenefas tienen 2 ranuras y requieren de 2 placas de empalme.
 2. Deslice el separador de la base sobre la placa de empalme con las lengüetas espaciadoras hacia la parte posterior de la cenefa.
 3. Deslice la segunda pieza de la cenefa en la placa de empalme y en el espaciador de la base.
 4. Alinee las patas de la base con el espaciador y presiónelo insertándolo en la cenefa.
1. Insérez la plaque d'épissure dans la pièce de la cantonnière. Certaines cantonnières possèdent 2 rainures et nécessitent 2 plaques d'épissure.
 2. Glissez l'entretoise de la clé de voûte sur la plaque d'épissure en gardant les onglets de l'entretoise vers l'arrière de la cantonnière.
 3. Glissez la deuxième pièce de la cantonnière dans la plaque d'épissure et l'entretoise de la clé de voûte.
 4. Alignez les pattes de la clé de voûte avec l'entretoise et appuyez la clé de voûte sur la cantonnière.

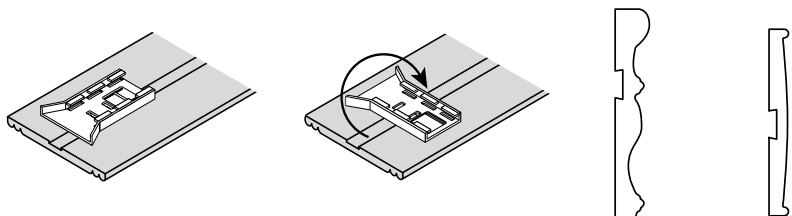
* Valance keystones are only offered in select programs.

* Cenefas con piedras angulares solamente están disponibles en selectos programas.

* Les clés de voûte pour cantonnières sont disponibles seulement dans les programmes choisis.

9

Attach valance Fije la cenefa Fixer la cantonnière

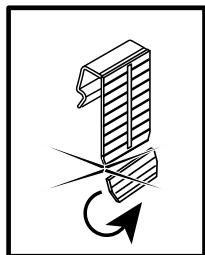
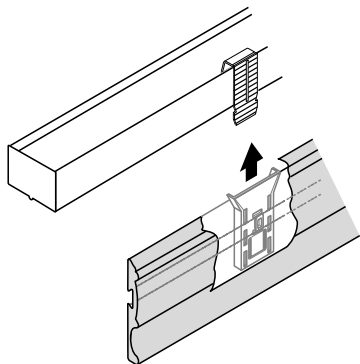


Position valance slides on the back of the valance to align with valance clips installed on the blind. Groove must either be centered or at top.

Posicione los deslizamientos de la cenefa en la parte posterior de la misma, de modo que se alineen con los sujetadores de la cenefa instaladas en la persiana. La ranura debe quedar centrada o alineada hacia la parte superior.

Placez les glissières de cantonnière sur l'arrière de la cantonnière pour les aligner avec les pinces de cantonnière installées sur le store. La rainure doit être centrée ou sur le dessus.

Attach valance to blind.
Enganche la cenefa en la persiana.
Fixez la cantonnière au store.

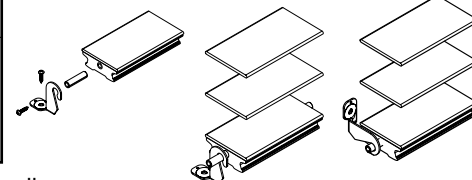
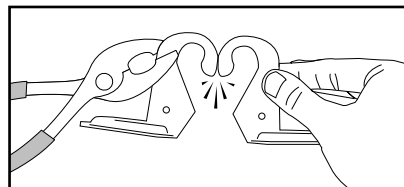


Remove tab if visible below valance.
Remueva la lengüeta solamente si es visible por abajo de la cenefa.
N'enlevez la languette que si elle est visible sous la cantonnière.

10

Optional hold down brackets Opcional soportes sostenedores Supports de retenue en option

2" Blinds • Persianas de 5.1 cm • Stores de 5,1 cm



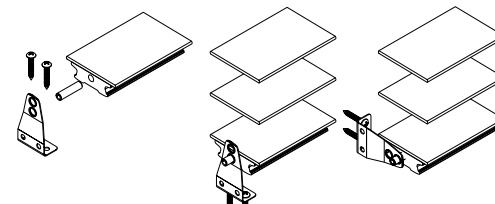
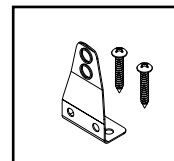
Break hold down brackets apart using pliers.

Separe los soportes de refuerzo con la ayuda de una pinza.

Ouvrez les supports de retenue avec des pinces.

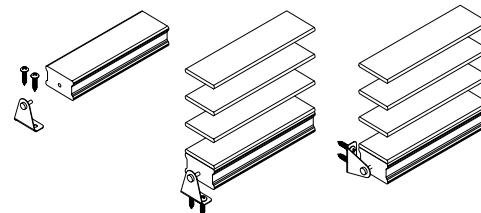
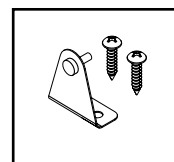
Or • O • Ou

2³/₈" and 2¹/₂" Blinds • Persianas de 6.0 cm y de 6.3 cm • Stores de 6,0 cm et 6,3 cm



Or • O • Ou

1" Blinds • Persianas de 2.5 cm • Stores de 2.5 cm



11

Optional cord cleats (cord lift blinds)

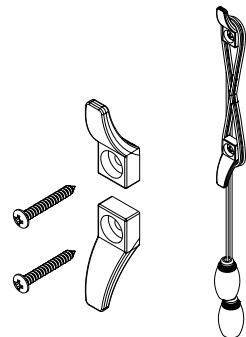
Opcional las abrazaderas para el cordón
(persianas con elevación mediante cordón)

Taquets à cordon en option (stores avec levage
à cordon)

Install cord cleats 6" to 12" apart at a height out of reach of children. Wrap cords around cleats when not in use.

Instale abrazaderas para cordones con una separación de 15.2 cm a 30.5 cm a una altura tal que estas queden fuera del alcance de los niños. Coloque los cordones alrededor de las abrazaderas cuando no estén en uso.

Installez les taquets pour cordon à une distance de 15,2 cm à 30,5 cm l'un de l'autre à une hauteur qui est hors de la portée des enfants. Enroulez les cordons autour des taquets lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



6" to 12" • 15 cm to 30 cm

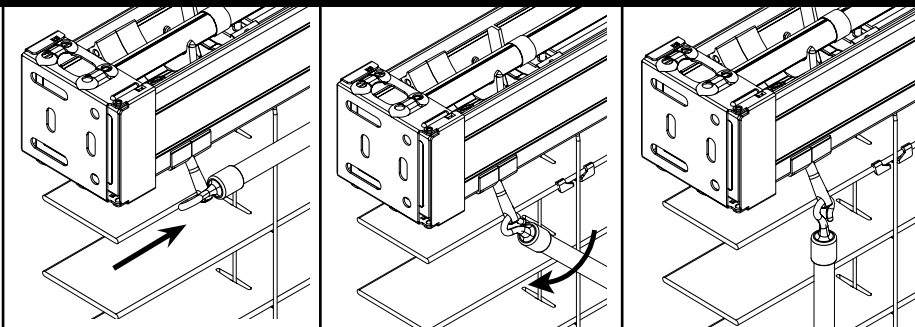
12

Attach tilt wand (if required)

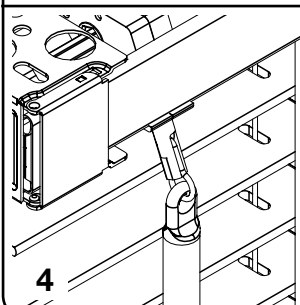
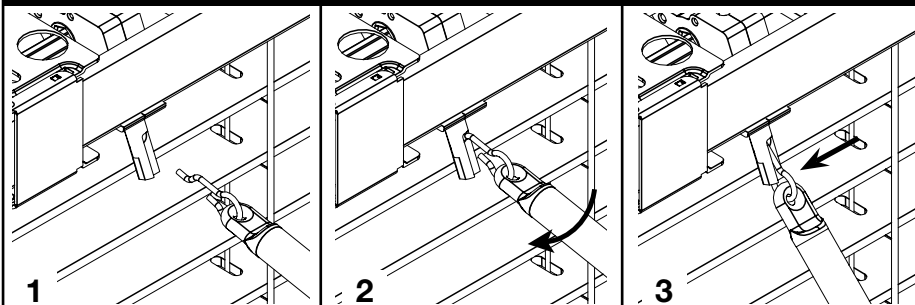
Fijación de la vara de inclinación (si es necesario)

Fixation de la tige d'inclinaison (si nécessaires)

Hook attachment • Colocación del gancho • Fixation à crochet



Wire clip attachment • Instalación sujetador de alambre • Fixation à pince métallique



Snap wire clip over end of tilter.
Fije el sujetador de la vara en el extremo de la vara de inclinación.
Enclenchez la pince métallique sur l'extrémité du mécanisme d'inclinaison.

13

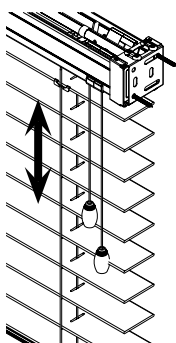
Blind operation: Opening and closing the slats Funcionamiento de la persiana: Apertura y cierre de las tablillas Fonctionnement du store : Ouvrir et fermer les lamelles

Close the slats in the direction desired for light control and privacy. Pull wand into room slightly for easiest operation.

Cierre las tablillas en el sentido necesario para lograr la privacidad y el nivel de oscuridad deseados. Retire la vara levemente del lugar para un manejo más fácil.

Fermez les lamelles dans la direction désirée pour contrôler la lumière et obtenir l'intimité voulue. Tirez la tige légèrement vers l'intérieur de la pièce pour faciliter le fonctionnement.

Cord tilt Cordón de inclinación Inclinaison à cordon

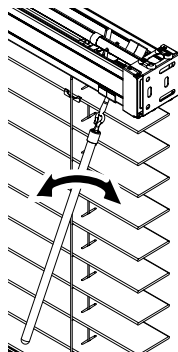


To tilt the slats open or closed, simply pull on the tilt cord.

Para inclinar las tablillas para abrir o cerrar, simplemente tire del cordón de inclinación.

Pour incliner les lamelles en position ouverte ou fermée, tirez simplement sur le cordon d'inclinaison.

Wand tilt Vara de inclinación Inclinaison à tige



Rotate wand to open or close slats.

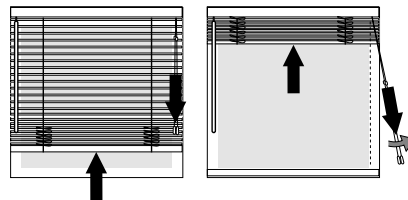
Rote la vara para abrir o cerrar las tablillas.

Pivotez la tige pour ouvrir ou fermer les lamelles.

14

Cord lift blind operation: Raising and lowering Funcionamiento de la persiana con elevación mediante cordón: Subir y bajar Fonctionnement du store avec levage à cordon : Relever et abaisser

Raising the blind Subir la persiana Relever le store

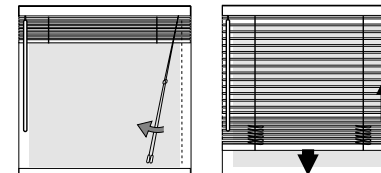


Tilt open slats and pull lift cords straight down to raise the blind. At the desired height, move cords toward the outside edge of the blind then gently release the cords to engage the lock.

Abra las tablillas y jale del cordón directamente hacia abajo para levantar la persiana. Una vez alcanzada la altura deseada, mueva el cordón hacia el borde externo de la persiana y suéltelo suavemente para accionar la traba.

Inclinez les lamelles en position ouverte et tirez les cordons de levage directement vers le bas pour relever le store. Lorsque vous aurez atteint la hauteur désirée, déplacez les cordons vers le rebord extérieur du store, puis relâchez doucement les cordons pour enclencher le verrouillage.

Lowering the blind Bajar la persiana Abaisser le store



Open the slats a little if closed. Pull lift cords toward the center of the blind to release the lock. Feed the cords into the blind to lower.

Abra ligeramente las tablillas con la persiana cerrada. Jale del cordón hacia el centro de la persiana para destrabarla. Suelte el cordón de manera que la persiana baje.

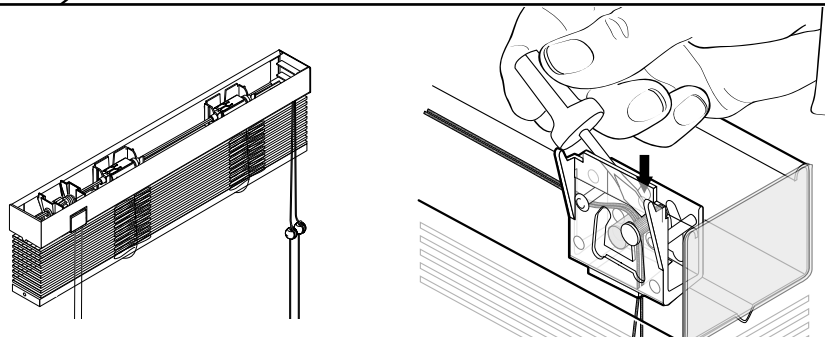
Ouvrez les lamelles légèrement si elles sont fermées. Tirez les cordons de levage vers le centre du store pour dégager le verrouillage. Alimenez les cordons dans le store pour abaisser le dernier.

14

Cord lift blind troubleshooting

Solución de problemas de la persiana con elevación mediante cordón

Dépannage pour store avec levage à cordon



If blind fails to lower when first installed, the lock roller may be stuck. Access the lock and, while pulling the lift cords, push down on the lock roller.

Si la persiana no baja la primera vez que se la usa, es posible que el rodillo de bloqueo esté obstruido. Presione el rodillo de bloqueo mientras jala del cordón para levantar la persiana.

Si le store ne s'abaisse pas lorsqu'il est installé la première fois, le rouleau de verrouillage est peut-être bloqué. Accédez au verrou, et pendant que vous tirez les cordons de levage, poussez le rouleau de verrouillage vers le bas.

15

Cordless lift blind operation: Raising and lowering

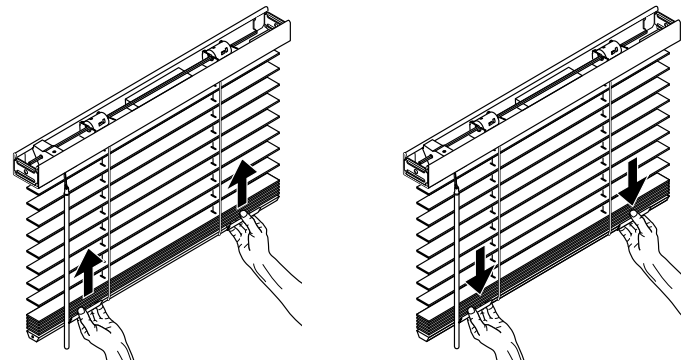
Funcionamiento de la persiana con elevación sin cordón: Subir y bajar

Fonctionnement du store avec levage sans cordon : Relever et abaisser

Always raise and lower with blind tilted open. To lower blind, simply pull down using the bottomrail. To raise the blind, simply guide the blind to the desired position by gently lifting the bottomrail. On inside mount blinds, the blind may need to be pulled away from the window slightly in order to fully lower the blind.

Suba y baje la persiana siempre en posición abierta. Para bajar la persiana, simplemente tire hacia abajo utilizando el riel inferior. Para subirla, simplemente guíe la persiana hacia la ubicación deseada levantando suavemente el riel inferior. En el caso de las persianas de montaje interno, es posible que deba alejar ligeramente la persiana de la ventana para bajarla completamente.

Relevez et abaissez toujours le store lorsqu'il est incliné en position ouverte. Pour abaisser le store, tirez simplement vers le bas sur le rail inférieur. Pour relever le store, guidez simplement le store jusqu'à la position désirée en relevant doucement le rail inférieur. Sur les stores à montage intérieur, le store peut avoir besoin d'être tiré légèrement hors de la fenêtre afin d'abaisser complètement le store.



15

Cordless lift blind troubleshooting

Solución de problemas de la persiana con elevación sin cordón

Dépannage pour store avec levage sans cordon

Blind not level when raised:

It is important to always lift and lower your blind in a level manner. If the blind is not lifted and lowered in a balanced manner, the cords may be taken up by the springs at different rates causing the blind to hang crooked. To correct this situation, lower and raise blind while level.

La persiana no está nivelada cuando está levantada:

Es importante subir y bajar la persiana siempre de manera nivelada. Si no se sube y baja la persiana de manera nivelada, es posible que los resortes hagan subir los cordones a diferentes velocidades, lo que provocará que la persiana quede torcida. Para corregir esta situación, baje y suba la persiana nivelándola al mismo tiempo.

Le store n'est pas au niveau lorsqu'il est relevé :

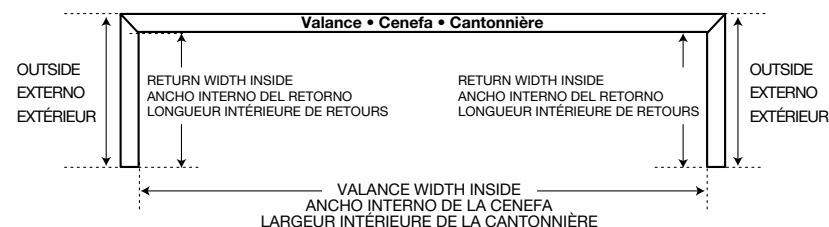
Il est important de toujours relever et abaisser votre store de manière égale. Si le store n'est pas relevé ou abaissé de façon équilibrée, les cordons peuvent être pris par les ressorts à des rythmes différents et causer le désalignement du store. Pour corriger cette situation, abaissez et relevez le store lorsqu'il est au niveau.



Valance troubleshooting

Solución de problemas con la cenefa

Dépannage de la cantonnière



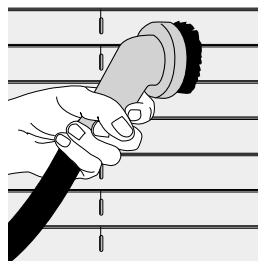
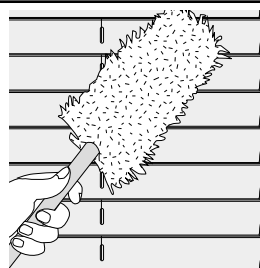
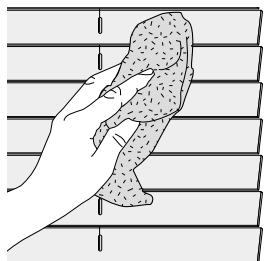
Valances ordered with returns are measured and cut from the **INSIDE** of the miter to ensure the most accurate fit when installed over the headrail or window frame. For example, a 30" valance with returns: 30" would be the **BACKSIDE/INSIDE** width measurement. The front side measurement would be greater than 30" (which is correct). Returns would also be measured and cut on the **BACKSIDE** from the miter.

Las cenefas que se ordenan con retornos se miden y se cortan desde la parte **INTERNA** del bisel para garantizar un ajuste perfecto en la instalación sobre el riel superior o el marco de la ventana. Por ejemplo, en el caso de una cenefa de 76.2 cm con retornos: los 76.2 cm representan el ancho desde **LA PARTE POSTERIOR/INTERNA**. La medida de la parte delantera será superior a 76.2 cm (lo cual es correcto). Los retornos también se miden y se cortan desde la **PARTE POSTERIOR** del bisel.

Les cantonnières commandées avec des retours sont mesurées et coupées à partir de l'**INTÉRIEUR** de l'onglet pour assurer l'ajustement le plus précis lors de l'installation sur le rail de retenue ou de l'encadrement de la fenêtre. Par exemple, une cantonnière de 76,2 cm avec retours : 76,2 cm représente la mesure de la largeur **ARRIÈRE/INTÉRIEURE**. La mesure avant serait supérieure à 76,2 cm (ce qui est exact). Les retours seront aussi mesurés et coupés à partir de l'**ARRIÈRE** de l'onglet.



Cleaning and care
Cuidado y limpieza
Nettoyage et entretien



Your blind requires the same care as fine furniture. Dust with a soft cloth, duster, or vacuum with a soft brush attachment. For stubborn dirt, clean gently with a soft, damp cloth with a small amount of soap. Do not allow wood surfaces to become wet.

La persiana necesita el mismo cuidado que los muebles delicados. Limpie con un paño suave, un plumero o una aspiradora con accesorio de cepillo suave. Para limpiar la suciedad más difícil de quitar, limpie con cuidado y con un paño suave, húmedo y con un poco de jabón. No moje las superficies de madera.

Votre store nécessite les mêmes soins que des meubles de qualité. Époussetez avec un chiffon doux, un plumeau ou passez l'aspirateur avec un accessoire à brosse souple. Pour la saleté rebelle, nettoyez doucement avec un chiffon doux et humide avec un peu de savon. Ne laissez pas la surface devenir mouillée.